

## Presentación

---

Desde sus inicios, la revista ELA fue concebida como un foro para todos los campos de la lingüística aplicada. El presente número ofrece una variedad de temas y enfoques, empezando por planteamientos que surgen del área de la enseñanza de lenguas: José G. Moreno de Alba parte de la diversidad del habla del español para llegar a propuestas para la enseñanza del español como segunda lengua o como lengua extranjera. Robert D. Manheimer presenta un estudio comparativo entre tareas abiertas y cerradas en la enseñanza del español a hablantes del inglés como lengua materna, describiendo las ventajas y desventajas que tienen los dos tipos de ejercicios. Por su parte Klaus Zimmermann caracteriza, en su ponencia, el habla y la cultura juveniles (tomando ejemplos del francés y del alemán) sosteniendo la idea que las variantes juveniles deberían incluirse en la enseñanza de lenguas extranjeras.

El segundo grupo de artículos está dedicado a temas de psicolingüística, adquisición y semántica: el primero, de Antoinette Hawayek, compara algunos tipos de lenguaje afásico con las etapas iniciales del lenguaje infantil; en el segundo, Tatiana Naumova presenta una retrospectiva de corrientes psicolingüísticas en Rusia y en la ex-Unión Soviética; el tercero, de Bernardo Hernández-Márquez, estudia la estructura generativa de las habilidades mentales para resolver, reducir y factorizar ecuaciones algebraicas, y propone un modelo que podría compararse con la destreza gramatical para construir oraciones gramaticales en una lengua natural. En otro tipo de investigación, un grupo de investigadores que trabaja en la Habana, Cuba, propone el análisis componencial para la descripción de un campo semántico aplicando procedimientos semasiológicos y onomasiológicos como métodos de análisis.

El tercer grupo de artículos ofrece resultados de investigación sobre lenguas mayas: Barbara Pfeiler centra su atención en las actitudes de hablantes bilingües yucatecos hacia la prueba de "matched-guise" y explica al mismo tiempo los problemas que surgen cuando ésta se aplica a un ambiente cultural diferente al origi-

---

nal. El trabajo “Escritura maya de niños hablantes de maya y alfabetizados en español” arroja datos muy interesantes sobre la alfabetización y especialmente la adquisición de la lengua escrita en zonas rurales indígenas. Finalmente, se incluye en este número un estudio comparativo de términos de parentesco en el túrquico y el mayance, de Eleanor Frankle Hecht. Estamos seguros que el lector se sorprenderá ante algunos resultados de este acercamiento.

*Dietrich Rall*